

# GEMEINDE-NEWSFLASH

## der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

**Amtliche Mitteilung | Ausgabe April 2021 • Nr. 1/2021**

Dieses Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage: [www.deutschkaltenbrunn.eu](http://www.deutschkaltenbrunn.eu)  
An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



**DK R: Direkt, Kompakt & Relevant**

### Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn,

mit diesem Infoblatt wollen wir Sie schneller über Neuigkeiten in unserer Gemeinde informieren. Gemäß dem Motto zu unseren Initialien: **D**irekt, **K**ompakt & **R**elevant. Zumeist werden diese Kurzinformationen künftig nach Gemeinderatssitzungen erscheinen.

[Newsflash der Gemeinderatssitzung vom 31.03.2021 sowie weitere aktuelle Themen.](#)

### Verleihung Ehrenbürgerschaften

Als weiteres Zeichen des Danks und der Anerkennung wurde bei der Gemeinderatssitzung einstimmig beschlossen, MR Dr. Kristian Leonhardt sowie Bürgermeister a.D. Erwin Hafner bei einer Festsitzung des Gemeinderates im Sommer 2021 zu Ehrenbürgern unserer Marktgemeinde zu ernennen.

### Praxisübergabe

#### MR Dr. Leonhardt – Dr. Karner

Der 31. März 2021 wird in die Geschichte unserer Marktgemeinde eingehen. Nach 36 Jahren Tätigkeit verabschieden sich MR Dr. Kristian Leonhardt und seine Ehefrau Gertraud in den mehr als wohlverdienten Ruhestand. MR Dr. Kristian Leonhardt war weit über die Gemeindegrenzen hinaus als fachlich und menschlich ausgezeichneter Allgemeinmediziner und Notarzt bekannt. Sich nie zu schade „die Extrameile“ zu gehen, werden seine Verdienste rund um unsere Gemeinde und die gesamte Region für Ewigkeiten in Erinnerung bleiben. Als erstes Zeichen des Danks und der Anerkennung überreichte Bürgermeisterin Andrea Reichl am letzten Tag seiner Tätigkeit ein kleines Präsent. Zugleich wurde Dr. Philipp Karner recht herzlich als neuer Gemeindefacharzt begrüßt und ihm und seinem Team viel Erfolg für die neue Tätigkeit in unserer Marktgemeinde gewünscht.



## Rechnungsabschluss 2020

Der Rechnungsabschluss für das Jahr 2020 nach der neuen Richtlinie „VRV 2015“ ist ein zentrales Element der Vermögensgebarung unserer Marktgemeinde und gibt einen detaillierten Überblick über die Finanzwirtschaft unserer Marktgemeinde im abgelaufenen Jahr. Dieser wurde allen GemeinderätInnen präsentiert und einstimmig beschlossen. Unter anderem aufgrund der erheblichen Mindereinnahmen bei den Ertragsanteilen weist dieser beim Ergebnishaushalt einen negativen Wert in der Höhe von € 161.223,80 auf.

| Mittelverwendungs- und aufbringungsgruppe                 | RA 2020             | VA 2020             | Differenz          |
|---|---------------------|---------------------|--------------------|
| Erträge aus der operativen Verwaltungstätigkeit           | 1.935.088,00        | 2.136.300,00        | -201.212,00        |
| Erträge aus Transfers                                     | 629.476,11          | 450.300,00          | 179.176,11         |
| Finanzerträge   | 935,32              | 20.900,00           | -19.964,68         |
| <b>Summe Erträge</b>                                      | <b>2.565.499,43</b> | <b>2.607.500,00</b> | <b>-42.000,57</b>  |
| Personalaufwand   | 714.811,76          | 673.100,00          | 41.711,76          |
| Sachaufwand (ohne Transferaufwand)                        | 1.356.610,63        | 1.266.952,84        | 89.657,79          |
| Transferaufwand (laufende Transfers und Kapitaltransfers) | 631.782,34          | 590.000,00          | 41.782,34          |
| Finanzaufwand   | 23.518,50           | 24.500,00           | -981,50            |
| <b>Summe Aufwendungen</b>                                 | <b>2.726.723,23</b> | <b>2.554.552,84</b> | <b>172.170,39</b>  |
| <b>Nettoergebnis</b>                                      | <b>-161.223,80</b>  | <b>52.947,16</b>    | <b>-214.170,96</b> |

Der Vermögenshaushalt weist eine Bilanzsumme von € 9.581.720,51 auf. Trotz der erheblichen Mindereinnahmen konnte eine Aufnahme von neuen Darlehen im abgelaufenen Jahr vermieden werden und die bestehenden offenen Darlehen um € 162.923,78 auf € 1.459.536,85 reduziert werden.

Der gesamte Rechnungsabschluss kann online unter [www.offenerhaushalt.at](http://www.offenerhaushalt.at) nachgelesen werden.

## Businesspark S7

Nach erfolgter Gründung der Businesspark S7 Südburgenland GmbH Anfang des Jahres wurde vom Gemeinderat nun einstimmig die Annahme eines Abtretungsanbots für 2,5% Geschäftsanteile an dieser Gesellschaft beschlossen. Dies bedeutet, dass die Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn nun, genauso wie die anderen Gemeinden des Bezirks, einen 2,5%-Anteil an dieser Gesellschaft hält. Mit diesen Geschäftsanteilen geht auch die Übernahme einer Haftung in der Höhe von € 187.500,- einher sowie jährliche Betriebskosten in der Höhe von € 5.800,-.

Ebenso bei der Gemeinderatssitzung wurde ein Grundstückstausch betreffend des Gewerbegebiets beschlossen. Durch diesen Tausch konnte unsere Marktgemeinde das Gewerbegebiet um weitere 4.573,30 m<sup>2</sup> Gewerbefläche erweitern.

Des Weiteren wurde bei der Sitzung ein Grundstückstausch mit der Firma Tomek sowie der Verkauf von 11.774,40 m<sup>2</sup> Gewerbefläche an die Firma Berger beschlossen.

## Durchforstung Gemeinde-Wälder

Unsere Marktgemeinde ist in Besitz von über 22 Hektar Wald. Um diese wieder in Schuss zu bringen wurden die 3 Forstbetriebe unserer Marktgemeinde (Stefan Lagler, Thomas Himler & Tobias Kudyn) mit der Durchforstung sämtlicher Flächen beauftragt.

## Mietvertrag Arztpraxis

Mit MR Dr. Leonhardt wurde ein Mietvertrag betreffend der Nutzung seines Ordinationsgebäudes durch unseren neuen Gemeindevater Dr. Philipp Karner abgeschlossen. Diese wird von Dr. Karner bis zur Fertigstellung seines Ärzteentrums genutzt.

## Gemeinde-App

Einstimmig beschlossen wurde die Installation einer Gemeinde-App durch den Anbieter CITIES. Diese soll voraussichtlich ab Sommer 2021 von allen BürgerInnen genutzt werden können. Nähere Informationen dazu in Kürze!

## Wechsel Gemeinde-Funktionäre

Bedingt durch das Ausscheiden von Markus Heschl (FPÖ) aus dem Gemeinderat, wurden dessen Funktionen als Gemeinderats- und Prüfungsausschuss-Mitglied neu besetzt:

Neuer Gemeinderat: Hirmann David

Neuer Ersatzgemeinderat: Ischovits Günther

Neues Prüfungsausschuss-Mitglied: Hirmann David

Folgende Personen sind nun ab sofort Mitglieder des Gemeinderats unserer Marktgemeinde:

**SPÖ:** Bgm. Andrea Reichl, Vize-Bgm. Günter Laschet, Karl Iszovits, Christian Weber, Hannes Zach, Robert Wolf, Thomas Fröhlich, Helmut Pflingstl, Daniel Gölles, Wolfgang Geschl, Melitta Lagler, Roswitha Schneckner (Ersatzgemeinderätin)

**ÖVP:** Rainer Kracher, Thomas Froschauer, Klaus Erkingler, Roman Weber, Thomas Himler, Sandra Luimbeck, Albert Jeindl (Ersatzgemeinderat)

**KARO:** Helmut Gröller, Gerald Mayrhofer, Erich Puschnig, Rudolf Gölles (Ersatzgemeinderat)

**FPÖ:** David Hirmann, Ischovits Günther (Ersatz-GR)

## Feuerwehrhaus Dt. Kaltenbrunn

Für die Planung eines Feuerwehrhauses für die FF Deutsch Kaltenbrunn-Ort wurde eine Arbeitsgruppe installiert, welche bereits am 04. März 2021 eine erste Sitzung abgehalten hat. Dieser Gruppe gehören Gemeindevertreter sowie Mitglieder der Feuerwehren Deutsch Kaltenbrunn-Ort & Deutsch Kaltenbrunn-Berg an. Die Arbeitsgruppe hat nach Prüfung aller Angebote mehrheitlich die Vergabe der Planungsarbeiten an die Projektentwicklung Burgenland GmbH empfohlen. Bei der Gemeindevorstandssitzung am 26. März 2021 wurde diese dann mit den Planungsarbeiten offiziell beauftragt. Diese Planungstätigkeiten umfassen zu Beginn auch eine umfassende Analyse zur Möglichkeit einer Sanierung des bestehenden Gebäudes inkl. dazugehöriger Kostenschätzung. Auf Basis dieser Analyse soll dann entschieden werden, ob eine Sanierung oder ein Neubau des Gebäudes stattfinden soll.

## Straßenbeleuchtung Sonnensiedlung Rohrbrunn

In der Gemeindevorstandssitzung am 23. Februar 2021 wurde die Materiallieferung sowie die Montagearbeiten der Straßenbeleuchtung in der Sonnensiedlung Rohrbrunn an die Firma LED & Co helle Köpfe GmbH zum Preis von € 5.778,00 vergeben.

## Sanierung B57a

Die Straßenbauabteilung des Landes Burgenland führt voraussichtlich im Mai eine Sanierung der B57a zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn durch. Es wird dabei der bestehende Straßenbelag abgefräst und durch einen neuen Belag ersetzt. In diesem Zuge wurden auch Gespräche betreffend eines möglichen Fahrbahnteilers („Verkehrinsel“) vor der Ortseinfahrt Rohrbrunn geführt. Es wurde daraufhin vom Land Burgenland eine Verkehrsmessung durchgeführt mit dem Ergebnis, dass 80% der Verkehrsteilnehmer (ca. 1.000 Fahrzeuge pro Tag) die Ortseinfahrt mit einer Geschwindigkeit zwischen 61 – 65km/h passieren. Aufgrund dieser Tatsache und auch aufgrund der Tatsache, dass es sich nur um eine Sanierung und um keinen Vollausbau der Strecke handelt, wurde der Fahrbahnteiler von der zuständigen Abteilung vorerst abgelehnt. Mitentscheidend war auch die Tatsache, dass sich die Kosten für diesen Fahrbahnteiler auf rund € 150.000 belaufen würden. Zur Verkehrsberuhigung wird jedoch eine 50km/h Bodenmarkierung mit Bremskeilen auf der Fahrbahn aufgebracht und es werden vermehrt Geschwindigkeits-Kontrollen von der Exekutive durchgeführt. Weiters wurde mit der Straßenbauabteilung vereinbart, dass das Verkehrsaufkommen weiter beobachtet wird und gegebenenfalls weitere Maßnahmen zur Verkehrsberuhigung getroffen werden.

## Hangwasser-Schutzmaßnahmen

Ein überwiegender Teil der benötigten Flächen für die diversen Hangwasser-Schutzmaßnahmen nach dem Konzept von DI Mikovits im Ortsgebiet von Deutsch Kaltenbrunn-Ort wurden vom Gemeinderat beschlossen. Für einzelne Flächen sind noch weitere Gespräche mit den Grundbesitzern erforderlich. Diese sollten bei der kommenden Sitzung zu Beschluss gebracht werden können, sodass mit der Errichtung der Schutzprojekte rasch begonnen werden kann.

## 22. Digitale Flächenwidmungsplanänderung

Gemäß §2 Burgenländisches Raumplanungseinführungsgesetz (RPEG) idGF wird kundgemacht, dass der Flächenwidmungsplan der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn geändert werden soll. Im Zeitraum vom 29.03.2021 bis 10.05.2021 können während der Amtsstunden geplante Grundteilungen und Bauvorhaben im Gemeindeamt schriftlich bekannt gegeben werden, damit diese nach Möglichkeit bei der Planerstellung berücksichtigt werden können.

# Weitere Informationen



## Sehr geehrte Patientinnen und Patienten!

Nach nunmehr sechsmonatiger gemeinsamer Tätigkeit und enger Zusammenarbeit mit der Familie Leonhardt, in welcher wir von Kristian und Gertraud aufs Tollste unterstützt und begleitet wurden, ist es nun an der Zeit, selbst die Verantwortung zu übernehmen.

Die nächste Zeit wird im Hinblick auf unseren Ordinationsneubau bestimmt eine große Herausforderung darstellen. Mit der tollen und unermüdlichen Unterstützung der Gemeinde, allen voran Frau BGM Andrea Reichl, werden wir dieses Projekt bestimmt gut meistern und hoffentlich Ende 2022 unser neues Ordinationszentrum beziehen können. Bis dahin finden Sie uns wie gewohnt in der Unteren Marktstraße 17.

Unser Team freut sich, Sie ab 1. April 2021 in der Ordination Dr. Karner zu begrüßen!



Tamara Lipp, Ursula Kleinlauth und Sabrina Reichl

## Wochenend- und Feiertags-Bereitschaftsdienst:

im 2. Quartal 2021 an folgenden Wochenenden von 8:00-16:00 Uhr:

- April: 3., 4., 5. April (Ostern) und am 24., 25. April
- Mai + Juni: 15. Mai, 16. Mai; 12. Juni, 13. Juni

An allen anderen Wochenenden erfahren Sie den diensthabenden Arzt unter 02682 141. Unter dieser Nummer ist der hausärztliche Bereitschaftsdienst von 17:00-22:00 Uhr auch an den restlichen Tagen der Woche verfügbar.

## Hausbesuche:

Bitte melden Sie Hausbesuche bis 12:00 Uhr telefonisch an.

## Vorsorgeuntersuchungen:

Wir bitten Sie um telefonische Terminvereinbarung.

## Medikamentenvorbestellung:

Sämtliche Vorbestellungen sind telefonisch möglich.

## Kontaktdaten

 Untere Marktstraße 17, 7572 Deutsch Kaltenbrunn

 +43 3382 71 2 72

 office@ordination-drkarner.at

 www.ordination-drkarner.at

## Öffnungszeiten

**Montag:** 07:00 – 12:00 Uhr  
(Hausapotheke bis 17:00 Uhr geöffnet)

**Dienstag:** ordinationsfreier Tag

**Mittwoch:** 07:00 – 12:00 Uhr  
(Hausapotheke bis 17:00 Uhr geöffnet)

**Donnerstag:** 12:00 – 18:00 Uhr  
(Hausapotheke ab 08:00 Uhr geöffnet)

**Freitag:** 07:00 – 12:00 Uhr & 14:00 – 17:00 Uhr  
(Hausapotheke durchgehend geöffnet)

Anmeldeschluss für die Ordination ist jeweils **20 Minuten vor Ende** der Ordinationszeit.

## Bankomatzahlung:

Bargeldlose Bezahlung ist ab 01. April 2021 möglich.

## myLINE Abnehmprogramm:

Ab 01.04. haben Sie die Möglichkeit, am myLINE Abnehmprogramm unter der Leitung unserer Ernährungsberaterin Mag. Nicole Studeny teilzunehmen. Nähere Informationen erhalten Sie in der Ordination.

## COVID-19 Information:

Anmeldung bitte weiterhin über die gekennzeichneten Fenster. Wir führen Antigen-Schnelltests, Antikörper-Tests sowie PCR-Tests nach vorheriger telefonischer Vereinbarung durch.

## Notfälle:

Sie erreichen uns Mo, Mi, Do, Fr von 07:00 – 17:00 Uhr bzw. Do bis 18:00 Uhr unter 03382 71 2 72.

Außerhalb dieser Zeiten rufen Sie bitte den Notruf 144.